佐治大旅館
GEORGE HOTEL
Phone Sey. 9275O
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C.

▲旅館閉設在雲埠緬街夾佐治街角房舍雅潔汽咘溫暖水喉冷熱亦與唐埠甚爲鄰近僑胞光臨極表歡迎
▲電話（矢務）九二七五〇

醫士余曜瀾寓
司理　余朋和
鄭福滋　啟

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散
雲哥止咳藥每兩貳毛五錢實驗脚氣丸每罐七毛五
參茸補腎丸每打叁圓　經驗健步養血丸　壹圓
刀傷跌打丸每個五毛　正野山花旗參平沽
神效白濁丸每服壹圓　新到唐山靚鞋線襪
斷根癬藥每罐銀五毛　正洛士利笠衫靚面巾
各色頂靚舊茶發售　入寶光明眼藥每罐二毫五
送禮各欵香蠟　平沽　通利大便調腸丸壹圓
花柳掃毒丸每罐一圓　中西墨水頂靚書水每
痢嘔肚痛散每罐壹毛　小兒甘積散每罐壹毛
本號自製中西送禮麻糖發售　雲哥沽自理
諸君光顧格外歡迎郵費貴客
WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.

永安藥房
華埠鋪在片咁街門牌三拾貳號　電話（詩麼）三四〇四
司理人楊金樹　葉昌仝啟

華埠三民旅館
雲哥
SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509　176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

▲旅館廣告
三洛雄封。民權發達
旅客如雲。館人供食。
三時得所羈棲。民團乃
爲安堵。椅淨窗明。旅
行者何妨駐足。遊人雅
客。館穀者愈具深情。
且水火既濟。晨昏利用
。不我遐棄。願爲東道
。講線壹五零九
司理　羅齊芳　馬崇廣
人　趙不鉗　伍義于　啟

承印中西大小文件精製
笠巴圖章現新置字粒機
器均皆齊備價錢克己快
捷妥當遠近僑胞光顧無
任歡迎
司理人立棠啓
本舖住址依舊片打街東二五八半　即（費路旅館樓下）
電話時麼（一壹一三）

存心軒應驗膏丹丸散發售
曹統新內外方脉跌打雜症驗些
◎丸散太多未能盡錄欲知詳細請函索目錄敢急方動
（通訊處）C. T. SUN, 900 W. TEMPLE ST. LOS ANGELES CAL. U. S. A.

活生藥行
Watsan Co.
87 Pender St. E.　Vancouver, B. C.
葉屬代理處
雲高華埠

◎清血消粒解毒丸　每盒二兩庄銀二元五　每料八盒銀一十八元
此丸之性　解毒最靈　紅雲血癬　血濁不清
過腰火丹　纏身蛇形　皮膚濕毒　飛蝗天泡
頑癬疥癩　粟瘡毒疔　浸淫毒病　試服全料
微生毒物　傳染各症　治無不應

◎皮膚止癢解毒水　每樽一元二瓶
統理一切　皮膚血毒　頑癬疥癩　油蟻濕毒
痕癢不止　酒米疔毒　瘡癤花柳　三角風毒
臭狐汗斑　微生物毒　飛絲蛇蟻　血癬等屬
微力搽擦　取效神速　永不再發　能清手續

◎跌打積瘀作痛丸　每瓶銀二元五　每料十五元
每見世人患跌傷打傷苦傷多情年少力强不介意調治或治不如法致成瘀束丹田或凝於受傷之處歷年累月致年老病後氣血衰弱之時或發風痛氣痛腹滿咳逆喘促氣上衝胸或吐痰血均由束瘀遺患本軒揀選和氣血行瘀止痛消積之藥精工製煉成丸崇治遠年積瘀變成風痛氣痛氣頂咳嗽痰血胸滿腹脹等病服用屢效

◎立即止痛散　每樽四毛　每打四元
止痛止痛　斷筋折骨　跌打刀傷　束瘀爲患
氣力最雄　砲碼毒攻　邪風歷節　火燦脚腫
日久成風　火燒水烙　頭腦筋刺　腎火腰痛
風火牙患　小腸氣冲　無名腫毒
大小疽癰　心腹諸疼　徹背徹胸　逢痛必止　其妙無窮

◎◎誤傳惡毒　幸遇良醫（來函照錄）
統新大國手偉樂弟前日誤染花柳惡症初起白濁復見遍身骨節刺痛手背脚掌三部腫起筋疲力弱行動艱難其痛苦之狀真是一刻三秋之候也謹將病源奉告得　先生前後兩次來藥照法服用先除白濁後消骨節之毒手脚二部腫消無形今見良藥尚未用盡而頑症早已痊愈弟現工作如常謹奉敗言以謝無窮之大德並由信內夾付昊銀三元勞除回前日所欠藥價敗毛其餘謹奉　先生杯茶之需幸祈笑納篇吟此頌
醫安 On GhOng, Apartado 15, EnSenada B.C. MeXico
旅墨國弟梁容京上

◎◎我証此散不愧名爲立即止痛（來書照錄）
曹統新先生大鑒敬啟者前日付來之藥未曾服楚緣弟患牙痛疝十分痛苦呻吟牀蓆不能進食敗日正在束手無策之際忽憶及　先生上日付來之立即止痛散立刻如法開服二罐轉瞬間其痛若失而面部之腫亦由此而消若無此散其痛不堪言矣以弟觀之此散確爲止痛之第壹妙品也謹泐敗言伏祈刊入證書俾同胞知此散確有真價值爲盼茲又付上銀貳元求即付下止痛散五罐以爲防身之用是荷此請
大醫正照　弟勞國振上言
John Lee, 116 S.Liberty St., Jackson, Tenn.

◎積瘀成風苦難當　幸服靈丸還吉康
曹統新先生鑒敬啟者弟旅美昊市省山亞寸埠兵營拾五大砲隊處 15th F A Exchange 9Camp Travis, San Antonio Tex.）素營餐館之業偶因觸傷小脇激瘀成風常發疼痛苦楚難當乃函求　先生付來跌打積瘀作痛丸及跌打風並斷蛇膏服貼之後功效甚佳再宇求取繼續施治計共服食不過一料其患痊愈已歷年餘不見復發可知該丸功力之偉大矣茲付上銀拾元祈再付下該丸些少以備友人不時之需其餘將來登報以爲四方君子患瘀積作痛者介紹爲幸耑此即請
廣東新會三江中山里村人趙北成謹啟
靈安

生隆棧參茸藥材
祈蛇三鞭藥酒每罐二元半
▲腰痛獨步藥水每罐三元

秘製經驗膏丹丸散
壯陽壯腎進少丸每盒統
色鹿滋陰丸　每盒統
補腎壯陽酒　每罐叱
紫蛤斷丈補藥水每罐叱
夜夢遺精驗腎丸每盒兜
無夢滑精調精丸每盒叱
幸治久年虛濁丸每盒兜
小腸氣痛斷根丸每罐叱
腹痛無價金丹每罐兜
心胃痛藥水每罐兜
化痰順氣止咳丸每罐叱
久咳傷痰調肺丸每盒統
跌打接骨續筋丸每盒統
跌打風濕魂魄丸每個叱
各項丸散未能備錄欲知其詳函索目錄

鶴名參茸三鞭補腎丸
以丸壯陽健腎補腦添精尚治思慾色慾過度百損以致五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿茸等配製而成其功用強腎水養心血補腦益壯筋骨振元陽潤肌膚爲補腎獨步之品其功效神奇出人意外倩有下列證書便知其概矣
價目　大金五元　小金式元伍　郵費自備

保證書
KWONG LEE YUEN
55 CORDOVA W. VANCOUVER B.C.

◎補腎仙丹
鄙人因先天不足體魄薄弱時見尿後餘滴見色即洩繼而腰痛耳鳴頭眩眼花及時患外感等症但明知腎虧所致屢求醫藥治我無效偶與友人談及此患幸蒙介紹購生隆棧所製之（參茸三鞭補腎丸）故弟即寄銀求取二大盒照單服食僅用一盒精神加倍再服一盒患病掃除良醫禪方真料監製功效如此足稱補腎仙丹弟無以爲謝特登片言爲此丸之保證海外僑梓有患斯症不防試之
Mr. G Baird B. & B. Foreman C.P.R. Shuswap B.C.
旅卑書省台山西溪人　黃智瑤上

◎恭頌良醫
趙邦立醫士雅鑒恭啟者弟因手部起一種風濕仲屈常痛歷有十餘載每逢天時變動痛苦更甚屢請中西醫治無一見效故特將症繕告幸得　先生對症施以藥劑及祈蛇驅風藥酒祛濕追風膏等弟照訓服用果然藥到患除近今數月不見復發巨擘良醫實有華陀再生之術謹登敗言以作銘謝特介紹諸同病相連者早脫離於苦海耳
Arlington Cafe 320-1 St Ave. S. Lethbrtdge Alta.
旅列必珠埠恩平塘面村人　弟曾毓森恭頌

◎外埠代理處（寄藥郵費　買者自理）
都朗杜東興 Dong Hing 16 Elzabeth St. Toronto Ont.
溫地辟均興 Quan Hing 225 Alexander Ave. Winnipeg Man
點閒頓華英 Wah Ying 10245-96 St. Edmonton Alta.
車厘役安利 On Lee P.O. Box. 632 Chilliwack B.C.

◎新到唐山鮮明各種瓜仁菜米雜客
趙邦立號理內外全科花柳雜症病內
▲電話（詩麼）Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan, 26 Pender St W. Vancouver B.C

雲埠滋保堂酒莊
TSE BO TONG
7-41 Pender St W.　Phone Sey. 4025-823
VancouVer, B. C.

加料正式藥酒出售
滋補衛生藥酒　俱以上等參茸十全大補君臣藥照祖傳良方配製中外著名經向坎政府立案特准予專利權各省各埠自由買賣隨便購飲零沽發行價極相宜則費自理收貨時如有毀爛者乃本號負責賠補永無損失意外之虞
壯陽三鞭藥酒
延年百歲藥酒
滋陰蛤蚧藥酒
祛風虎骨藥酒
參茸熊掌藥酒
浸生紅蛇仔酒
又蒙政府批准加高酒力壹十五度亦照原價沽發各埠商店酒樓均有發售
雲高總經理
華埠批發處　滋保堂酒莊李世璠謹啟

周濟民醫生
駐寓本公司
統理
男
婦
兒
科
FOO Hung Company
127-129 Pender St. E. Vancouver, B. C.

大觀客棧
Dai Quon Rooms
100 Pender St. E.
Vancouver B. C.

▲新張廣告
啟者本客棧開設雲埠片打街東門牌壹百號
住唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華
麗房內均有洋盥面盆冷熱水喉暖氣龍等俱
全本主人不惜重資全用新式傢私床櫈几桌
佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎
電話矢麼一八五二
司理人馬心喜　劉孔正　披露

吳兆
等頭
自由客客
車客客
車站北京酒樓下
喊線詩麼二八四

▲學校堂鳴謝月捐經費
馬光元五林補
曹長慶何發公
元黃禮儀蘇秋心
馬世唐李細李
爍何發乃五梁
郁梁邦幹劉孔
順呂洪鈞呂敷
司徒孟李琳聖
每壹元　岑裕五
毛